

_ENTREVISTA

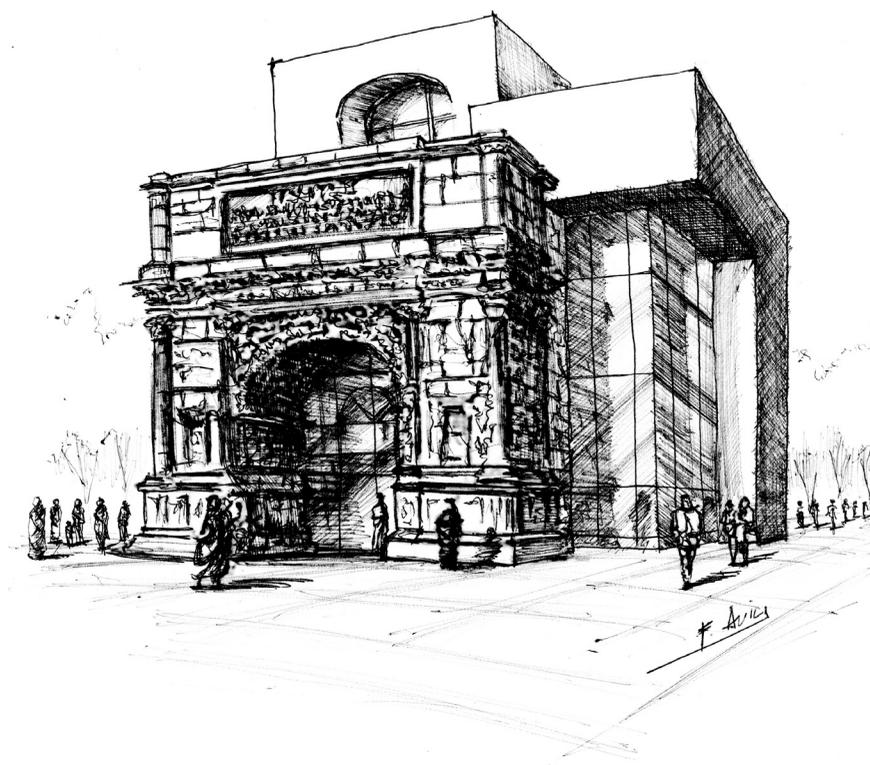


ILUSTRACIÓN
ARQ. FERNANDO ÁVILA

ESPACIO Y ARQUITECTURA: ENTREVISTA AL ARQUITECTO ANDREA GRIMALDI* PHD, EN EL CONTEXTO DE SU EXPERIENCIA DOCENTE Y PROFESIONAL.

*SPACE AND ARCHITECTURE: INTERVIEW
WITH ARCHITECT ANDREA GRIMALDI PHD.,
IN THE CONTEXT OF HIS TEACHING AND
PROFESSIONAL EXPERIENCE.*

Entrevistador: MSc. Arq. Alexander Aguilar**
Colaboración de MSc. Arq. Luis Kohón***
Facultad de Arquitectura,
Universidad de San Carlos de Guatemala.

Recepción: 15 de noviembre de 2018.
Aceptación: 17 de septiembre de 2019.
alexander.aguilar@farusac.edu.gt
luis.kohon@farusac.edu.gt



Figura 1:
*De izquierda a derecha,
Luis Kohón, Andrea Grimaldi y
Alexander Aguilar. Vestíbulo de
acceso al edificio de la Facultad
de Arquitectura Universidad La
Sapienza, ubicado en la sede de
Via Gianurco, Roma.
Fotografía por Luis Kohón, 2017.*

- * Andrea Grimaldi (AG), doctor de investigación en composición arquitectónica y máster en arquitectura por la arqueología. Profesor de la Facultad de Arquitectura, Universidad La Sapienza de Roma en Laboratorios de Diseño Arquitectónico. Coordinador de la Licenciatura en Arquitectura - Interior. Miembro de la Junta de Facultad por el período 2013/16 y de la del Doctorado en Arquitectura. En Italia, junto a otros colegas, ha desarrollado diversos proyectos museográficos en Rieti, Itri, Sperlonga. En Roma, resaltan el Museo del Vulcanismo Enrico de Giuliano y la estación de metro San Giovanni línea C (premiada por el Instituto Nacional de Arquitectura, 2017). Con el equipo DIAP, diseñó un proyecto para el Centro de Biotecnologías Médicas y Farmacéuticas y Tecnologías Avanzadas, Universidad La Sapienza de Roma. https://web.uniroma1.it/dip_diap/node/5559/personale-docente/andrea-grimaldi.
- ** Alexander Aguilar (AA), arquitecto guatemalteco graduado de la Facultad de Arquitectura Universidad de San Carlos FARUSAC (1995). Maestría con lode en Arquitectura para la Salud, Planificación, Gestión y Desarrollo de Proyectos Hospitalarios, Universidad La Sapienza de Roma (2009). Estudios de doctorado en arquitectura hospitalaria, FARUSAC (2019). Profesor titular en FARUSAC de 2004 a la fecha. Conferencista invitado y docente tutor en varios eventos (Argentina, Panamá, Chile, Italia). Ha escrito varios artículos para la revista Avance; Universidad La Sapienza; anuarios de IFHE Digest 2018 y AADAIH, entre otros.
- *** Luis Kohón (LK), arquitecto (2000) graduado en la Universidad de San Carlos de Guatemala con una maestría en Diseño Arquitectónico y una en Planificación, Gestión y Desarrollo de Proyectos Hospitalarios de la Universidad La Sapienza de Roma (2009). Profesor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos. Experto en arquitectura para la salud del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de Guatemala.

Resumen

Síntesis de transcripción de la entrevista realizada al Dr. Arq. Andrea Grimaldi, en la sede de la calle Gianturco de la Facultad de Arquitectura, Roma el 27 de septiembre de 2017. Su estructura fue semiabierta, pues el objetivo fue ahondar en aquellos temas y técnicas de enseñanza aprendizaje que el arquitecto Grimaldi, enfatiza en su labor como profesor de diseño arquitectónico, así como, su aplicación en la práctica profesional. Sobresale, la interrelación entre el dibujo arquitectónico con el espacio interior y exterior, como materias primas en la labor del arquitecto y docente de arquitectura. La entrevista se grabó únicamente en audio.

Palabras clave:

arquitectura, Grimaldi, espacio, enseñanza, dibujo arquitectónico.

Abstract

Synthesis of transcription of the interview with the architect Andrea Grimaldi PhD, at the headquarters of the Gianturco Street of the Faculty of Architecture, Rome on September 27, 2017. Its structure was semi-open, since the objective was to delve into those teaching topics and techniques that architect Grimaldi emphasizes in his work as a professor of architectural design, as well as its application in professional practice. It stands out, the interrelation between the architectural drawing with the interior and exterior space, as raw materials in the work of the architect. The interview was recorded only in audio.

Keywords:

architecture, Grimaldi, space, teaching, architectural drawing.

El audio de la entrevista se encuentra en: <https://youtu.be/uaBhMiowTVI>

AA - ¿Puede hablarnos un poco de su quehacer como arquitecto y qué piensa sobre la arquitectura?

AG - Particularmente, como arquitecto me he dedicado a la arquitectura de interiores como disciplina, y a su enseñanza tanto en la licenciatura como en posgrados. Obviamente, puedo hablarles desde mi modo de interpretar la arquitectura.

Yo pienso que nuestro tiempo es un tiempo, como todos los tiempos de crisis, muy interesante, que nos permite y nos obliga a prefigurar escenarios del futuro diferentes e interrogarse sobre aquello que tiene sentido y valor. Yo creo que hay temas y argumentos, de las cuestiones que atraviesan el tiempo, y podemos decir que son parte de la vida del hombre, prescindiendo de la época en la que se vive. En esto, creo que toda la componente tecnológica debe ser valorada adecuadamente, ya que está presente en lo cotidiano de nuestra vida, y debe ser comprendida y valorada en el modo justo. Con los estudiantes debe haber una aproximación justa.

Hay quienes dicen que la computadora hará perder la sensibilidad arquitectónica. La computadora es un instrumento dirigido por una cabeza. Yo no soy de aquellos que dicen "Oh Dios, el BIM¹..." Al contrario, el BIM digo yo, no es algo para crear una imagen y apariencia, sino que al contrario, se crea un proceso en el cual se construye y se puede entrar en el espacio. Esto es un aspecto fundamental.

Para mí, la arquitectura es: espacio + hombre. Un espacio habitable, sin el hombre, no es arquitectura. Yo amo las imágenes de arquitectura en las que está el hombre. Hoy la arquitectura se fotografía como si fuese escultura: al fotógrafo muchas veces le da fastidio que alguien ajeno aparezca en su fotografía. Es frecuente oír a la gente decir: "puedes quitarte de allí, que me arruinas la foto del edificio". Pero el edificio nace por ti y nace para él, la figura humana da la escala de ese objeto arquitectónico.

Para ser un buen arquitecto, según pienso yo, hay necesidad de ser curioso en torno al mundo, e investigar para construirse un equipaje figurativo, que debe formar parte de nuestra formación. Lo figurativo debe formar parte de nuestra formación, pero nosotros no somos pintores. Hay que diferenciar eso. Yo amo *il bel disegno*,² pero lo amo como un proceso que permite llegar a la arquitectura que posee un espacio, y en mi caso, lo veo desde el espacio interno. La arquitectura no es un hecho bidimensional ni figurativo. Lo que hace la arquitectura es el espacio. Para mí una arquitectura, tiene sentido en el momento que tiene un espacio interno bello, y lo bello nace en función del hombre que vive del espacio, y lo vive felizmente. Si en un espacio no estás bien, podría decir que la arquitectura podrá tener una apariencia agradable, pero no será una arquitectura plenamente lograda.

Ahora, para mí la ciudad es también un espacio. El espacio urbano es también un espacio interno. Lo externo es también un interno, y lo es si pensamos en las paredes de

¹ Modelo de información de construcción. En arquitectura, es mejor conocido por su nombre en inglés: Building Information Modeling (BIM)

² Para enfatizar la fuerza de la expresión, se mantiene la frase original en italiano: *il bel disegno*. Esta hace referencia a la belleza de un dibujo arquitectónico. Nota del entrevistador Alexander Aguilar.

una fachada. El primer tema de la arquitectura es para mí, el espacio que la fachada esconde o revela. En la cultura contemporánea, Koolhaas habla de un propósito de la relación entre el espacio interno e imagen de la arquitectura. Él habla de las diversas escalas de la arquitectura. El espacio interno para Koolhaas es totalmente introvertido y no dialoga más con el espacio externo.

Con los jóvenes, es fundamental no tener una aproximación negativa hacia lo digital. Por ejemplo, cuando nació la aplicación CAD,³ el discurso era: el dibujo técnico se hace a mano, y deben aprender a hacerlo así, porque la computadora les hará perder la sensibilidad y la capacidad arquitectónica.

En realidad, creo que la computadora es un instrumento y como tal debe ser utilizado. Y como en todos los instrumentos, hay necesidad de tener cabeza para poderlos utilizar, y es nuestra cabeza aquello que hace la diferencia. No es el instrumento el que te hace el proyecto, sino que es el modo de utilizar el instrumento lo que hace a ese proyecto. Por lo tanto yo no soy uno de aquellos que dice la era digital es negativa, y que piensan en el diseño BIM, como una cosa dramática. Soy uno de aquellos, que piensa que quizás el pasaje al BIM, probablemente nos permitirá retornar a la reflexión sobre el valor de la construcción del objeto arquitectónico, no como una imagen y apariencia, sino como un proceso que genera un espacio. Porque con el BIM se construye el espacio. Y sobre todo, se puede entrar al espacio, que es un aspecto fundamental.

AA - ¿Qué es la arquitectura?

AG - Para mí la arquitectura es espacio y hombre. El espacio es habitado, si no hay un ser humano en el espacio, entonces no es arquitectura. Y esto es un aspecto fundamental que frecuentemente olvidamos. A mí, me encantan las imágenes de arquitectura, en las que está el hombre. Pero frecuentemente se ve, por ejemplo, fotografías de una arquitectura que parece fotografía de esculturas, porque no se ve al hombre en ellas. En la fotografía y en las imágenes de arquitectura se olvida introducir la escala humana.

Muy frecuentemente, los estudiantes de arquitectura e incluso los mismos docentes, al momento de tomar fotografías de edificios, les piden a las personas que se hagan a un lado para que no aparezcan en la fotografía. Es como decir que el ser humano fotografiado, da fastidio. La arquitectura nace para ti nace para mí y, esa figura humana dentro de la fotografía te da la escala. Te restituye los valores de aquellas proporciones arquitectónicas, que si no solamente son una pura reflexión abstracta.

No veo duda, en que para una buena enseñanza, para mí, para ser un buen arquitecto, hay necesidad de ser personas curiosas y abiertas al mundo, que investigan y desean construirse un equipaje propio de figuras y formas. No cabe duda, que la dimensión figurativa- el arte en el sentido extenso de la palabra, es seguramente un campo que forma parte de nuestra formación. Debe formar parte de nuestra formación.

³ Dibujo asistido por computadora, es mejor conocido por su nombre en inglés: Computer aided design CAD. Nota del entrevistador Alexander Aguilar.

Pero nosotros no somos pintores. Tengo colegas que aman la belleza del diseño y yo también la amo, pero lo hago como parte de un proceso que me sirve para alcanzar el control de aquello que llegará a ser la arquitectura, que no es un hecho bidimensional ni figurativo, sino que es un hecho netamente espacial. Aquello que hace la arquitectura, es el espacio. Para mí una arquitectura tiene sentido, en el momento en que tiene un espacio interno bello. Lo bello nace en función del hombre que vive en el espacio y lo vive felizmente. Si tú en un espacio no estás bien, quiere decir que la arquitectura podrá ser de una apariencia agradable, pero no será una arquitectura totalmente lograda.



Figura 2:
El arquitecto Andrea Grimaldi explicando al arquitecto Alexander Aguilar, sobre los detalles constructivos de un friso romano, que permitían aumentar la sensación del volumen por medio de la sombra.
Fotografía de Luis Kohón, 2017.

Para mí, la ciudad es también un espacio. El espacio urbano es un espacio interno en el que las paredes que definen el espacio interno de la arquitectura, son para lo urbano, las fachadas de los edificios. Por lo tanto, la fachada de cualquier edificio es un tema fundamental en el estudio de la arquitectura. Pero realmente para mí eso no es “el tema”, sino que es un elemento importante del proceso de creación del fenómeno arquitectónico. Pero insisto, eso no es el tema principal, sino que para mí, es el espacio que esa fachada en cualquier modo, esconde o revela.

Es aquí en donde la arquitectura contemporánea, Rem Koolhaas nos ha hablado del fin de la relación entre espacio interno e imagen de la arquitectura. Cuando él habla en su famoso libro “*Small, Medium, Large, Extra-Large*” de las diversas escalas de la arquitectura, enfatiza en la escala grande y extra-grande. Él dice que en estas, el espacio interno es totalmente introvertido y no dialoga más con el externo.

Esto es cierto y es un fenómeno típico de la contemporaneidad. Las grandes invasiones de las mega-estructuras que compiten a construir las ciudades, sobre todo occidentales. Los grandes centros comerciales, no tienen más una relación entre el espacio contenido y la imagen de la arquitectura. La imagen de la arquitectura, es cualquier cosa que se les ha pegado. Y así subrayo, que enmascara un mundo de espacios que no tienen la relación de la escala pequeña, entre lo interno y lo externo controlado, por ejemplo por la luz.

Los vanos han sido una de las cuestiones que ha hecho siempre grande a la arquitectura, el modo de construir el espacio interno a través de las aperturas. Esta es quizás una de las características que más diseña un objeto arquitectónico, porque la distribución de esos vanos compone la imagen de la arquitectura.



Figura 3:

El arquitecto Andrea Grimaldi explicando al arquitecto Luis Kohön, sobre los detalles constructivos estructurales de un friso romano.
Fotografía de Alexander Aguilar, 2017.

AA - LK - Cuando el docente trabaja con los estudiantes, se ve que ellos han trabajado muchísimo para crear una forma como imagen. Pero cuando uno ingresa a conocer el proyecto, se les pregunta ¿cómo se crean relaciones? ¿Cuál es el propósito de la perspectiva? Por lo tanto, a veces se percibe que los estudiantes desarrollan una forma, pero no piensan en un espacio interno. O al contrario, se meten tanto para crear una función, pero no crean una relación entre lo interno y lo externo.

AG - Yo estoy convencido de que para convertirse en un buen arquitecto, se necesita tiempo. Para mí, la licenciatura corta no te hace arquitecto. En los primeros años, se necesitan cursos de diseño arquitectónico.

Sobre todo en el primer año, antes de enseñar arquitectura se necesita conjugar la ingeniería de la construcción y la arquitectura. A los estudiantes se les debe hacer entrar dentro de los procesos de comprensión y diseño de la arquitectura. Para la enseñanza del primer año, se me ha encargado reformular el taller de diseño arquitectónico. A los estudiantes neófitos, que se sobre entiende que no saben nada, es importante enseñarles cómo es el proceso.

Es así que yo combino dos aspectos. El primero es aprender a ver. Es decir que los estudiantes deben empezar a ser conscientes de la experiencia espacial que tienen. Y esta conciencia, se adquiere solamente estudiando la arquitectura. ¿Y cómo se estudia? No solamente a través de los libros, porque ellos solo transmiten información. No solamente a través del estudio de las imágenes, porque no se aprende a relacionarlas con las dimensiones del diseño. - Debe adquirirse comprendiendo que las sensaciones espaciales nacen de las dimensiones del espacio. Un espacio en el que hay proporciones, que tiene un carácter material, que tiene una relación con la luz, y de las cuales, solo se comprenden viviendo ese espacio. Y después de vivir aquel espacio, como arquitecto, debes saber medir y registrar por medio del dibujo las relaciones dimensionales, por lo que el diseño no es solamente un aspecto técnico.

A los estudiantes siempre he recomendado, leer a Peter Zumthor. Él es un arquitecto suizo, que ha escrito un libro pequeño llamado "Pensar la arquitectura". Yo estoy muy convencido de que los diseños que más amo en absoluto, son los diseños ejecutivos, porque son los únicos que no fingen y que me dicen cómo será la arquitectura. Por lo tanto, yo puedo comprender cómo será esa arquitectura.

Es la creencia común, que un arquitecto de interiores, es aquel que elige el color de un murito, decide el tipo de piso o un mobiliario. Pero para mí el arquitecto de interiores, es aquel que piensa el espacio para el hombre que va a vivir allí dentro. En mi modo de pensar la arquitectura de los interiores, está la construcción de aquellos espacios. En este proceso, el modo en el cual tú construyes el pavimento, las paredes, el modo en que decides cómo conectar el techo con las paredes verticales, todo esto hace la calidad del espacio.

Es allí que está esa calidad, y esas cosas no tienen una función solamente decorativa, sino que son el proceso de construcción, en el que el arquitecto— persona culta y consciente— ha pensado en detalles, tales como, la sisa que unirá dos ladrillos, de acuerdo con los efectos que tendrán en la construcción y calidad del espacio interno. Hay un proceso de decisión en el que se elige construir con ladrillos claros u oscuros, en el que hay que decidir si las sisas quedarán rústicas, al ras del muro o remetidas y estilizadas. De acuerdo con los detalles constructivos escogidos, el muro de ladrillos, se convertirá en una cosa que vibrará en un modo o en otro, generando así el carácter del espacio, que es también su calidad.

Este recorrido aquí, que es producto de la experiencia acumulada, debe ser iniciado inmediatamente — desde el primer año de la carrera. Es por esto, que yo le pido a los estudiantes de primer año, -seleccionar un arquitecto famoso, aquel que les guste más, y comprar un libro de él para estudiarlo. De hecho, insisto en que compren un libro, porque la relación con el papel es muy diversa de la relación con la pantalla. En relación con esto, Marshall McLuhan, un sociólogo canadiense, dijo que el medio es el mensaje. Él decía que el dispositivo que transmite, es parte de la comunicación. Entonces si yo te hablo aquí, el mensaje te llega de un modo. Pero si, digamos que nos comunicamos desde Skype, se tiene un mensaje diferente y no es lo mismo que hablar uno frente a otro. Por lo tanto, tener un libro, hojearlo, es diferente. Por lo tanto, yo les obligo a comprarse una monografía de un arquitecto que les guste.

Luego, les pregunto sobre aquello que les llamó más la atención, y así los conduzco a un proceso de reflexión sobre la arquitectura. Para mí lo importante, es no solo leer y ver, sino relacionarlo con las medidas. Porque eso que veo, debo ser capaz de medirlo y así comprender el hecho, de que la fotografía de hoy, puede mostrar cosas absolutamente irreales o distorsionadas por medio del uso de software.

Para mí, el arquitecto no es un intelectual que vive en el mundo virtual. Porque cualquiera que quiera dar respuestas concretas en el mundo físico, a problemas como falta de dinero o de reconstrucción, debe ser capaz de restituir la cualidad que ha percibido en un diseño, en su modo propio de saber hacer el espacio. Debe saberlo construir. Por lo tanto, la medida es un pasaje fundamental para hacerlo.

En el internet, con solamente escribir el nombre de un proyecto se pueden encontrar toneladas de bellísimas fotografías a colores que el estudiante puede presentar. Más uno debe preguntarle al estudiante, en qué parte del espacio se ubica esa fotografía que estas presentando. Se debe hallar esa correspondencia métrica entre el espacio fotografiado y el real. Se deben poder preguntarse cosas como:

¿a qué sección del dibujo corresponde la fotografía? Para luego, - responderse que se tomó desde este punto, a tantos metros de distancia de tal puerta y tales otros metros de altura entre ésta y el techo. Se debe aprender a interpretar desde el inicio de la carrera, las diferencias en la percepción del espacio, que se generan al pensar en modificar las medidas que se observan en aquella fotografía. Esto es un pasaje fundamental del cual se debe partir.

Por lo tanto, más que conocer un poco de muchos, creo que lo importante, es primero aprender a conocer profundamente a un buen arquitecto y su obra, no solo un proyecto. Su estudio, me permite comprender no sólo las medidas de sus espacios, sino que también su poética, y así su forma particular de entender el espacio. Por ejemplo, al pensar en Le Corbusier que fue un arquitecto excepcional – y yo no soy lecorbusiano, hago otras cosas – uno inmediatamente puede referirse a su obra. ¿Quién es, Le Corbusier? Él no es solamente la Unidad de Habitación en Marsella, o Ronchamp. Él es también, aquella casa pequeña frente al lago para su madre, es aquella cabaña o el convento de la Tourette. ¡Le Corbusier es un mundo! Louis Kahn, decía aquella frase que nos golpea: a cierto punto de mi vida, he andado a habitar en una ciudad bellísima llamada Le Corbusier. Kahn, en su modo poético y onírico, pudo describir y comprender la arquitectura de Le Corbusier, en la que hay forma, figura, espacio, proporción, tecnología y tanto más.

Hoy, por medio de internet, encuentro cosas que me entusiasman. Hoy, las tecnologías digitales que puedes llevar en el bolsillo, te permiten acceder a un equipaje inmenso de fotografías y videos de arquitectura. Todo esto te permite comprender mucho más. Pero uno debe estar consciente, de que allí debe haber como énfasis, un hombre que percibe y comprende el espacio.

AA - A este punto, me hace pensar, sobre la estación San Giovanni de la nueva línea del Metro C. Yo conocí la obra en construcción el año pasado, en una visita rápida que hice. He leído que usted tuvo una participación muy importante como diseñador. Con Luis hoy vimos muchas imágenes de este proyecto. Fue impactante comprender cómo la gente, a medida que desciende por las escaleras eléctricas, puede leer rótulos que indican los niveles arqueológicos: edad contemporánea, edad media. Esto es como un viaje en el tiempo y el espacio. Esta es una idea muy revolucionaria, porque el espacio dentro de la línea del metro en Roma es muy frío...

AG –... es un espacio neutro...

AA - ... un espacio sin humanidad.

AG – Sí, es cierto. Me agrada que te hayas fijado en este aspecto, al cual presté la mayor atención, y que luego desarrollé junto a mi colega, el arquitecto Filippo Lambertucci. Esta estación, es diferente al espacio impersonal que existe en general en las líneas del metro en Roma. Esta estación, es un viaje en el tiempo y en el espacio.

Yo siempre he pensado que se debe prestar atención al espacio interno, que es un espacio del hombre y de la vida. Esto nos ha permitido crear algo diferente, a como bien has

dicho tú, la Metropolitana⁴ es el espacio del no lugar. La Metropolitana, es una red del sistema de transporte público al servicio de la ciudad y como tal debe funcionar, punto. Pero nosotros al pensar en el espacio interno construido, dijimos que, también podía ser el espacio de la cabaña del campesino. Es decir, ese espacio podía crear las sensaciones que estimularan un recuerdo, una sonrisa, una sensación de agrado, a la persona más humilde del mundo. El crear un espacio placentero porque así debería ser la vida.

Ahora, debe ser claro que la ciudad de Roma tiene una historia increíble. En Roma, tú haces un agujero y sale afuera la historia. Por años, esto ha sido algo que nos ha bloqueado el proyecto, pero comprendimos que Roma expresa en sí misma, la evolución de la historia. Roma es una ciudad estratificada. Adentro de Roma, tú encuentras la historia que se ha hecho ciudad. Encuentras una iglesia barroca, que en su interno tiene columnas de un viejo templo romano. Encuentras iglesias renacentistas, que surgen desde una iglesia medieval y esta a su vez, de una tardo antigua y esta, de una iglesia paleocristiana.

Con todos estos antecedentes, nos preguntamos cómo nuestra Metropolitana continúa siendo lo que es. Entonces fue, que dijimos que deberíamos intersectar la historia con la función, con el acto de descender y subir por las escaleras.

AA – Recuerdo muy bien, que el día que visitamos la obra, nos hicieron ver que nuevamente habían tenido que detener los trabajos de excavación, porque habían hecho un nuevo hallazgo arqueológico, uno muy grande.

AG – Si, fue así, porque encontraron una bañera inmensa. Hechos como el de la bañera, nos hicieron comprender que debíamos integrar la historia con la función. La estación de San Giovanni de la Metropolitana, que desciende bajo tierra, ha costado muchísimo dinero y su construcción ha sido muy compleja. Pero la gente debe entender que ese costo ha sido parte del respeto e incorporación al proyecto, de la complejidad de la historia romana. Nosotros habitamos sobre un sub estrato muy rico, y eso es lo que nos hace ser romanos. Nosotros somos nuestra historia. Nosotros somos nuestro pasado.

En un mundo globalizado, yo creo en el slogan “Glocal”, que se refiere a lo *global* y a lo local en armonía. Como fruto de nuestra historia y de nuestro pasado, debemos tener en mente que si somos conscientes de nuestro pasado, podremos relacionarlos globalmente con el orgullo de saber de dónde somos. Esto permite a un ciudadano romano tener serenidad ante el mundo y los demás, porque puede estar seguro de lo que es y de dónde viene. Esto nos permite a nosotros hablar aquí mismo, yo soy italiano, y ustedes guatemaltecos, y por lo tanto podemos intercambiar información gustosamente, sabiendo que somos el fruto de un proceso histórico. Esto no debería ser solamente a nivel intelectual, sino que el ciudadano común, que utiliza la metropolitana debería tener conexiones con esta riqueza y participar de la belleza de su ciudad. Entonces, la estación de San Giovanni ha intentado de reconstruir este concepto. Por lo tanto, el ciudadano, el usuario al descender por las escaleras de la metropolitana, desciende a través de los estratos de la historia, que allí se han

⁴ En Roma, se le llama así al sistema de líneas subterráneas del Metro.

sedimentado, uno sobre otro. Y por lo tanto, hay unas barras de colores que señalan gráficamente cuántos metros se están descendiendo bajo tierra y además en qué estrato histórico-geológico se está atravesando. Cada estrato, tiene su propio color y esto permite medir el espacio que se está atravesando, por la altura que tiene cada franja de color. Esta interpretación se ayuda, por una serie de fechas importantes que facilitan la reconexión con la historia de la ciudad de Roma. Es así, que mientras se desciende, se puede leer aquello que sucedía en Roma, en la época particular en la que el usuario está transitando en ese momento.

Dado que la historia de Roma es impresionantemente grande, se seleccionaron aquellos momentos que permiten comprender cambios en el modo de utilizar, pensar y de interpretar la ciudad. Estos son la llave a través de los cuales, contamos la historia de la ciudad, como la construcción de las murallas, los nuevos acueductos, la inauguración de las calles, el asesinato de Julio César, las guerras y las invasiones, etc. Son esos hechos importantes que han cambiado el modo de vivir en la ciudad de Roma.

Al otro lado hay información, que dice lo que sucedía en ese preciso lugar que se está atravesando. Todos los eventos que han cambiado el lugar en el que se está pasando. Así sucesivamente se viaja al pasado, hasta llegar al área de las bancas de espera, que es la zona pre-antrópica, es decir, la prehistoria.

AA - ¿Cuántos metros se descienden hacia este punto?

AG - En total se descienden 27 metros, y la excavación total fue de 30 metros de profundidad. Aproximadamente a partir de los 17 metros de profundidad, aparecieron los estratos prehistóricos, de cuando el hombre aún no era sedentario.

La otra cosa bella de la estación, es aquella de restituir el hecho de estar dentro de los hechos de la historia. Tú estás dentro de la historia. En la excavación, se encontraron cerca de 30,000 objetos materiales y se hizo una selección de aquellos más sobresalientes para colocarlos en exhibición en su correspondiente estrato.

Por ejemplo fuimos muy afortunados, porque el nivel intermedio en que se hace la interconexión con la línea A de la metropolitana – actualmente en funcionamiento – correspondió con el descubrimiento de un inmenso *estanque de agua*.⁵ Por lo tanto, quien camina dentro de la estación lo puede hacer sobre ese grandísimo estanque de agua. El cambio en el tipo de pisos interiores, permite interpretar en dónde había agua, y en dónde había muros. Evidentemente esto se alcanzó luego de superar una larga serie de problemas técnicos.

⁵ El estanque es de aproximadamente 35 por 70 metros y tenía una capacidad de 4 millones de litros, pensándose que fue construido para usos agrícolas

Fuente; "Metro C, a San Giovanni trovato il più grande bacino idrico della Roma Imperiale" http://roma.repubblica.it/cronaca/2014/12/03/news/scavi_metro_c_a_san_giovanni_trovato_il_pi_grande_bacino_idrico_della_roma_imperiale-102020582/?refresh_ce

AA - Por razones de tiempo, para ir terminando, quisiéramos pedirle un consejo, sobre todo dirigido a los jóvenes arquitectos que inician su ejercicio profesional. Ellos tienen tantas cosas por hacer, pero al mismo tiempo tanto por elegir. Alguien recién graduado, podría sentirse perdido. ¿Qué le diría usted a sus estudiantes?

AG - Eh, una pregunta muy difícil. Puedo hablar en mi contexto. En Italia, estamos en crisis y hay tantos arquitectos buenísimos que por las condiciones actuales, han salido a trabajar fuera de Italia y el mercado laboral está en condiciones difíciles.

AA - He leído que hay varios arquitectos italianos que se han ido a trabajar a China.

AG - Sí, Sí. La China es un mercado que está muy interesado en nuestros arquitectos. Sé que muchos de ellos han partido con antecedentes negativos, porque allá imitan todo lo italiano y lo hacen muy mal. Pero ahora en China están comenzando a comprender que también ellos deben recuperar su propia identidad, su propio modo de ver la modernidad y traducirlo en su propia gramática, su propio léxico. Están naciendo ahora estudios de arquitectura chinos que producen cosas muy interesantes. Esto puede representar el pasaje, de una actitud de copia hacia una actitud de creatividad propia.

Entonces aquello que yo le diría a mis estudiantes, es que en relación al arquitecto preferido que han estudiado, primero lo comprendan, pero luego lo deben traducir por medio de su propia sensibilidad y así poder ser imaginativos. Primero es conocer, y luego imaginar. Primero se puede conocer por la propia experimentación personal. Primero se estudia y luego se opera. Yo no soy de aquellos que dicen que el arquitecto "crea". Me preocupa decir que "crea". El creador es alguien que tiene conocimientos profundos. Es un genio adentro de su propia genialidad. En la carrera de arquitectura, hay genios que pueden diseñar la arquitectura muy fácilmente. Pero no todos somos así. Yo creo que nosotros, debemos elevar el nivel de enseñanza general de los estudiantes, por medio de elevar nuestro propio conocimiento, nuestra propia comprensión y nuestros propios instrumentos de enseñanza.

Me recuerdo que una vez se acercaron unos estudiantes con Alvar AAalto y le felicitaron por sus clases tan impresionantes. Más le preguntaron ¿cómo se diseña? y él contestó: ¿pero cómo saberlo?

El proyecto de arquitectura no es algo que pueda codificarse en todas las fases. No es matemática. Se puede prefigurar. Me explico, si tú no estudias arquitectura y no la comprendes, no puedes razonar sobre arquitectura. Pero entonces la pregunta es ¿cuánta arquitectura debo estudiar? Tú puedes hacer arquitectura, si solamente has estudiado a un solo arquitecto.

AA - He encontrado similitud entre los primeros 20 años del siglo XXI, con los primeros 20 años del siglo XX. En los principios del siglo XX, estaban los arquitectos futuristas y las vanguardias que querían revolucionar a la arquitectura de aquella época. ¿Estamos ahora en una ebullición similar? ¿Puede ser que nosotros, finalmente en el siglo XXI, lleguemos a tener una corriente de pensamiento dominante, tal y como fue el movimiento moderno en el siglo XX?

AG - Yo no estoy convencido de que así haya sucedido en la historia. Desde mi punto de vista, como dije al inicio de la entrevista, soy de la opinión que la arquitectura tiene sus temáticas y cuestiones propias, que vienen a constituir su esencia y no son ligadas al tiempo, sino que son transversales a este.

Yo me emociono, si ingreso en la iglesia de San Carlos de Borromeo. Me emociono, si entro en Roschamp. Me emociono, si entro en la arquitectura del gran arquitecto italiano Guido Canali. Me emociono, si entro en la arquitectura contemporánea de cada época. Lo que quiero decir con esto, es que nosotros debemos ser contemporáneos e innovadores, debemos estar al paso con el tiempo.

Quizás ustedes se preguntan: ¿cuánto retardo tenemos en comparación con la arquitectura italiana o francesa? No hay que preocuparse de que tanto la arquitectura guatemalteca está en retardo respecto a otras. Esto no es importante y no se preocupen por eso. Hay muchos ejemplos de arquitectos que han creado su obra con crisis mucho mayores y lo han hecho con muy poco, porque han sido capaces de trabajar sobre las cosas verdaderas, que son transversales y que se relacionan con el hombre que habita el espacio.

¿Qué cosa cambia en realidad? ¿En qué cosas el mundo fundamentalmente cambia?
¿Por qué no se siguen construyendo iglesias románicas actualmente?

Hoy se construyen iglesias como las de Meier. Esto se debe a las posibilidades que la tecnología contemporánea le ofrece a la arquitectura para construir sus espacios. La tecnología sirve a la arquitectura, para resolver los problemas propios del espacio. A veces, se confunde a la tecnología, con los fines de la arquitectura. Si la tecnología me permite construir un ventanal gigante, muy bien. Pero no es que ese ventanal sea bello por sí solo, porque si sirve a un espacio que necesita ser íntimo, entonces hay un conflicto y no es una bella arquitectura. La tecnología debe servir para hacer un espacio habitable. Al contrario, puede ser un elemento que se convierta como la Casa Farnsworth, icono del movimiento moderno. Esta casa es sumamente atractiva si se toma desde la perspectiva equivocada de la imagen y la comunicación. Pero en realidad, es un icono erróneo, porque desde la perspectiva de sus dueños era una casa inhabitable. Yo mido las innovaciones cuando la tecnología hace la casa habitable.

Ahora, uno se pregunta ¿entonces para qué hago la arquitectura? Se hace para habitarla. Entonces para mí, las innovaciones arquitectónicas son aquellas en las que con el uso de la tecnología se desarrollan relaciones de habitabilidad, con otras personas, con el entorno. Yo creo que allí está la innovación. No es un hecho de eslogan. *Estamos en una era de la apariencia y comunicación.*

Yo como docente me siento en el deber hacerte ver que las cosas importantes son otras, que la apariencia no es la verdadera vida. Si vas a la fontana di Trevi, deja a un lado las fotos, deja de subirlas al internet. ¡Vive el espacio, obsérvalo! No te dejes absorber completamente por las apariencias de nuestro tiempo. Yo creo, que los jóve-

nes de nuestros tiempos entenderán que el exceso del uso de internet, es como una droga peligrosa, porque te aleja de la verdadera vida y se corre el riesgo de vivir en un mundo irreal. El verdadero mundo es aquel en donde estamos felices, tristes, reímos y sufrimos. La relación con la realidad y las posibilidades de *nuestro propio mundo nos debe permitir ser creativos en modo tal de hacer mucho con muy poco*, y eso te puede convertir en un buen arquitecto. Porque el problema con la hipertecnología es que cualquiera puede llegar a ser muy bueno, pero vive en un mundo irreal.

El arquitecto estrella, común en nuestro tiempo, exige cosas que son una tontería y que costaron muchísimo. Por hacer cosas extrañas, hace cosas absurdas. *Para mí, ha terminado el tiempo de los desperdicios*. Yo trabajo e investigo mucho en cómo recuperar la materia y como saber recuperar el espacio existente. La arquitectura de los interiores, en mi modo de enseñarlo, es confrontarse con lo existente, saber qué tiene de bueno, salvarlo, preservarlo, y añadirle aquello que lo haga más interesante o bien recuperar aquel espacio perdido. *El arquitecto debe saber sembrar lo bueno que en apariencia es nada*.

A modo de cerrar esta entrevista, pienso que en esta época de globalización y crisis planetaria, no debemos perder la fe en la *arquitectura como instrumento para restablecer la confianza y la alegría al hombre que habita en contextos críticos*.

Nuestra sabiduría puede traer nuevamente las sonrisas en ambientes difíciles y dramáticos. La construcción del espacio, es uno de los primeros pasos, que el arquitecto puede hacer para ofrecer una vida mejor.

Fin.